

MANUALE DELLE ISTRUZIONI PER L'USO - SCALDASALVIETTE ELETTRICO pag. 1

USER INSTRUCTION MANUAL - ELECTRIC TOWEL WARMER page 17

MODE D'EMPLOI - SÈCHE-SERVIETTES ÉLECTRIQUE page 33

BEDIENUNGSANLEITUNG - ELEKTRISCHER HANDTUCHWÄRMER Seite 49

MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA EL USO - TOALLERO ELÉCTRICO página 65

MANUAL DE INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO - TOALHEIRO ELÉTRICO pág. 81

IT

GB

FR

DE

ES

PT

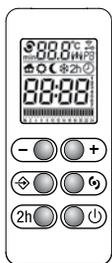


FIG. / ABB. / RYS. / SLIKA / SL. / ÁBRA / EIK. / РИС. 1

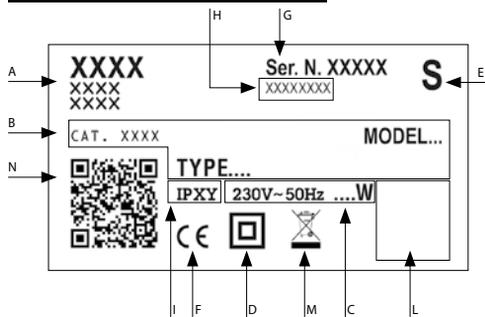


FIG. / ABB. / RYS. / SLIKA / SL. / ÁBRA / EIK. / РИС. 2

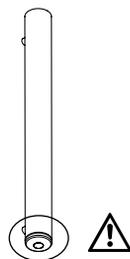
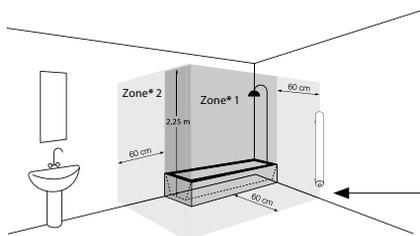


FIG. / ABB. / RYS. / SLIKA / SL. / ÁBRA / EIK. / РИС. 3



* Zona / Zone / Bereich / Strefa / Področje / Zoná / Zóna / Περιοχή / Zona / Зона

FIG. / ABB. / RYS. / SLIKA / SL. / ÁBRA / EIK. / РИС. 4

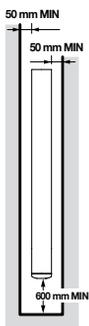


FIG. / ABB. / RYS. / SLIKA / SL. / ÁBRA / EIK. / РИС. 5

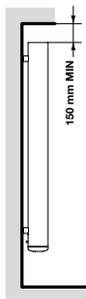


FIG. / ABB. / RYS. / SLIKA / SL. / ÁBRA / EIK. / РИС. 6

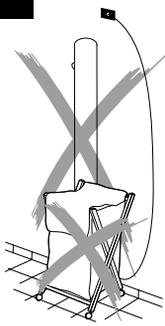
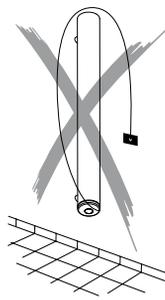
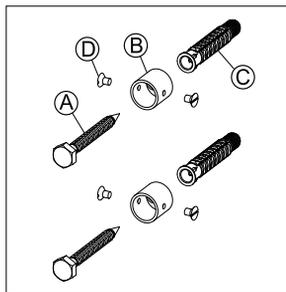


FIG. / ABB. / RYS. / SLIKA / SL. / ÁBRA / EIK. / РИС. 7



(A,B,C)x2
Dx4



	150 W	300 W	500 W	700 W
L [mm]	360	760	1260	1760

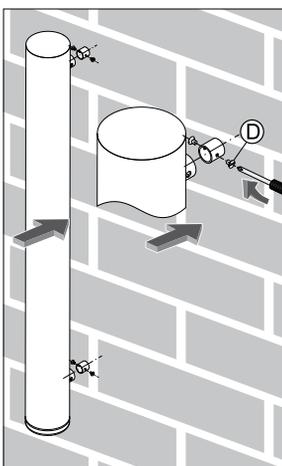
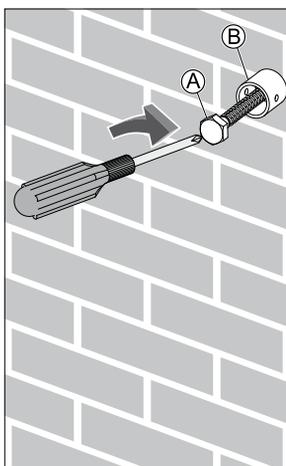
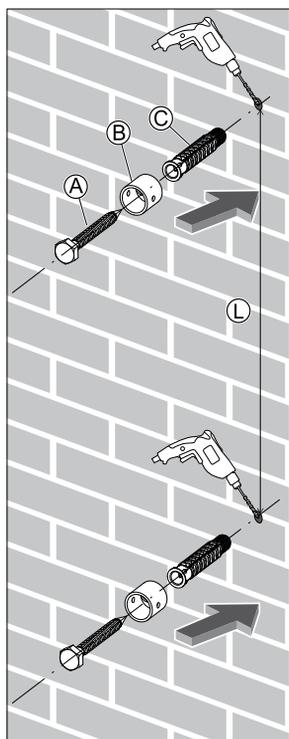


FIG. / ABB. / RYS. / SLIKA / SL. / ÁBRA / EIK. / PИC. 1

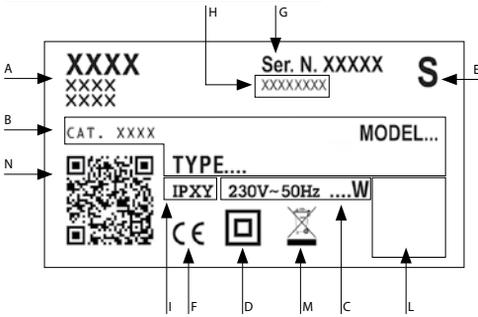


FIG. / ABB. / RYS. / SLIKA / SL. / ÁBRA / EIK. / PИC. 2

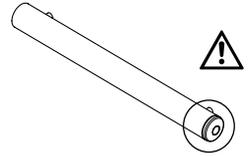
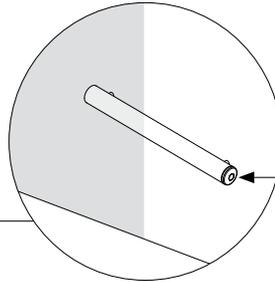
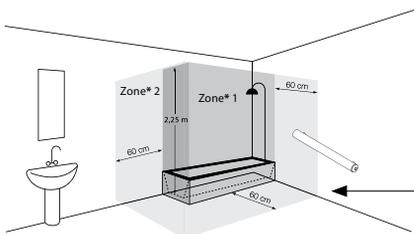


FIG. / ABB. / RYS. / SLIKA / SL. / ÁBRA / EIK. / PИC. 3



- IT Dispositivo di comando
- GB Control device
- FR Dispositif de commande
- DE Bedienblende
- ES Dispositivo de mando
- PT Dispositivo de comando

* Zona / Zone / Bereich / Strefa / Področje / Zonā / Zóna / Περιοχή / Zona / Зона

FIG. / ABB. / RYS. / SLIKA / SL. / ÁBRA / EIK. / PИC. 4

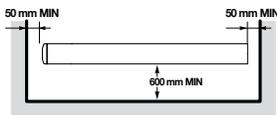


FIG. / ABB. / RYS. / SLIKA / SL. / ÁBRA / EIK. / PИC. 5

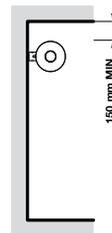


FIG. / ABB. / RYS. / SLIKA / SL. / ÁBRA / EIK. / PИC. 6

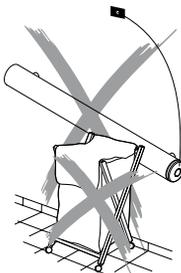
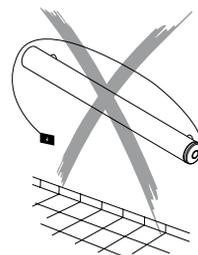
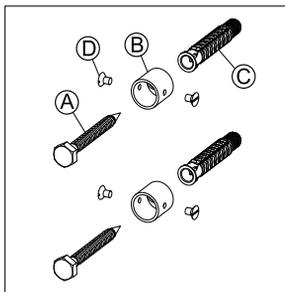


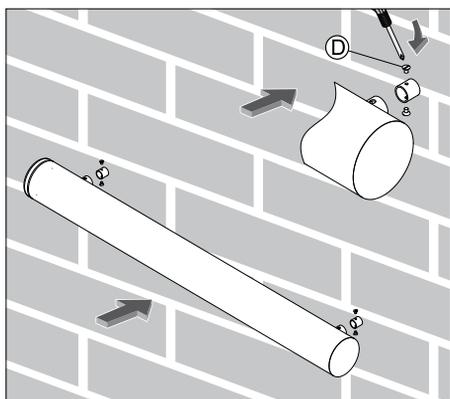
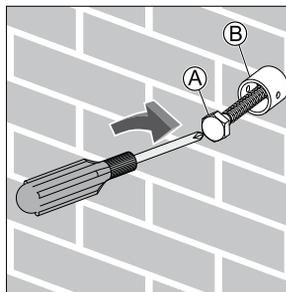
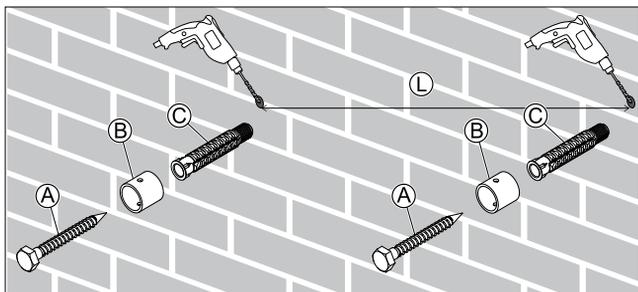
FIG. / ABB. / RYS. / SLIKA / SL. / ÁBRA / EIK. / PИC. 7



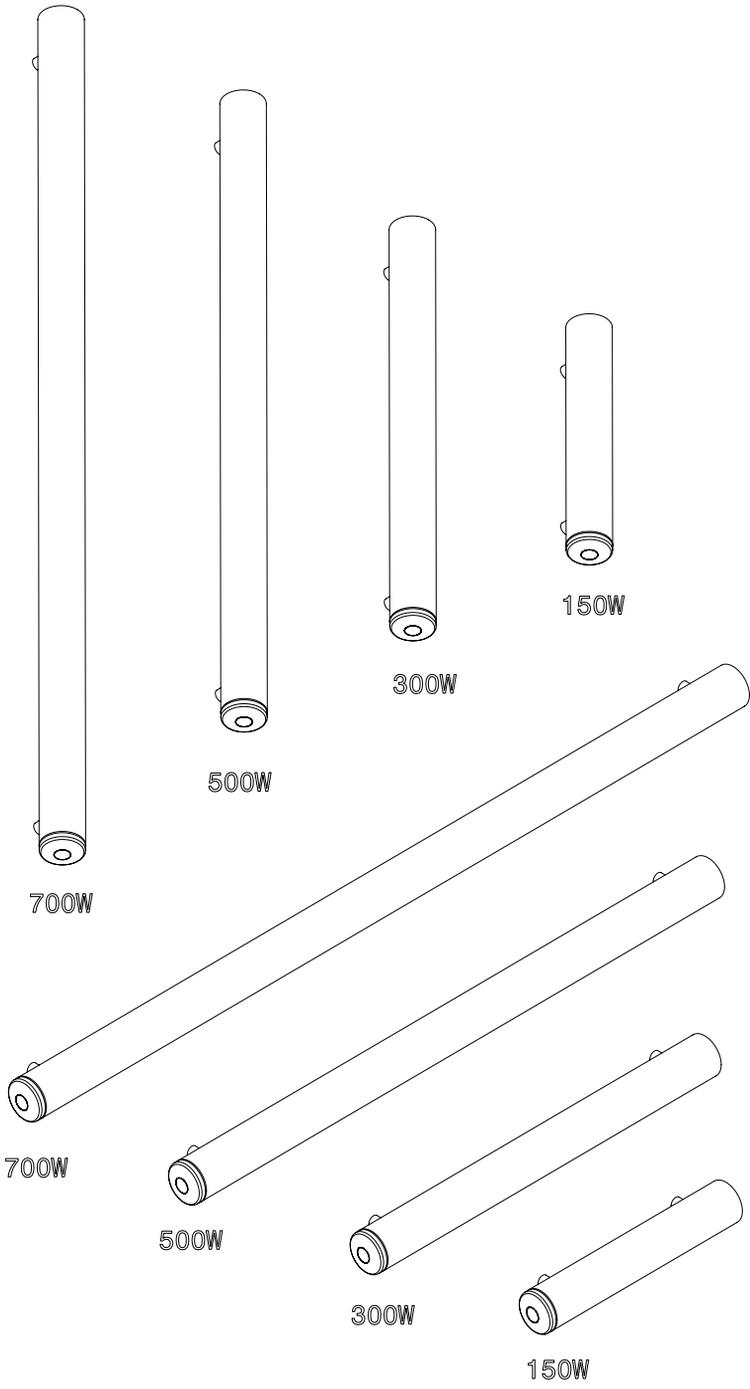
(A,B,C)x2
Dx4



	150 W	300 W	500 W	700 W
L [mm]	360	760	1260	1760



R
O
L
L
D
I
G
I
T



SIMBOLOGIA USATA NEL MANUALE



ATTENZIONE!
PERICOLO PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE,
DEGLI ANIMALI DOMESTICI E DEI BENI.



ATTENZIONE!
PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA.



ATTENZIONE!
PERICOLO DI DANNI AL PRODOTTO.



ATTENZIONE!
TEMPERATURE ELEVATE.
PERICOLO DI SCOTTATURA.



CONSIGLIO PER IL BUON
FUNZIONAMENTO.



NON COPRIRE!

ATTENZIONE



AVVERTIMENTO - Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde ed essere causa di scottature. Particolare attenzione deve essere prestata in presenza di bambini o persone vulnerabili.



I bambini di età inferiore ai 3 anni, se non sorvegliati, devono essere tenuti a distanza dallo scaldasalviette.

I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni dovrebbero poter esclusivamente accendere / spegnere l'apparecchio, posto che questo sia installato nella sua normale posizione di funzionamento ed essi siano sorvegliati o siano stati adeguatamente istruiti sull'uso in sicurezza dell'apparecchio, avendo compreso i rischi connessi al suo utilizzo. I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non devono disconnettere, regolare o pulire l'apparecchio, né effettuare la manutenzione. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.



ATTENZIONE:
Questo apparecchio è destinato esclusivamente per asciugare le salviette lavate ad acqua. Non deve essere adoperato per altri scopi.



Non installare l'apparecchio:
- immediatamente sotto o davanti ad una presa di corrente o ad una scatola di derivazione (Fig. 6)
- a contatto con il muro o con il pavimento
- vicino a tende, altri materiali infiammabili, combustibili o recipienti in pressione.



ATTENZIONE:
Rispettare le distanze indicate nelle figure 4,5. Per evitare che i bambini in più tenera età vadano incontro ad un qualunque pericolo, si raccomanda di installare questo apparecchio in modo tale che il punto più in basso del tubo riscaldante sia ad una distanza di almeno 600 mm dal pavimento. (Fig. 4).



Installare e utilizzare l'apparecchio solo come indicato nelle presenti istruzioni.



Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o da altro personale qualificato al fine di evitare un pericolo. Non utilizzare l'apparecchio se lo stesso o il controllo elettronico sono danneggiati.



Assicurarsi che la linea di alimentazione sia dotata di un dispositivo che permetta il sezionamento dell'apparecchio dalla rete domestica, incluso il Filo Pilota, quando presente, secondo la normativa vigente.



ATTENZIONE:
Non coprire mai in alcun modo il dispositivo di comando. (Fig. 6)



L'apparecchio è riempito con una precisa quantità di fluido speciale. Ogni riparazione che richiede l'apertura dell'apparecchio deve essere effettuata da personale qualificato. In caso di una perdita di fluido, contattare il proprio rivenditore o personale qualificato.

Per la rottamazione dell'apparecchio seguire la normativa vigente per lo smaltimento del fluido contenuto all'interno dello scaldasalviette e la gestione dei rifiuti.

1. CARATTERISTICHE DELL'APPARECCHIO

Tensione di alimentazione: 230 V~ 50 Hz

Classe di isolamento: II □

Grado di protezione: IP44

Potenza Totale [W]	Corrente Nominale [A]	L [mm]	L Totale [mm]
150	0,7	360	524
300	1,3	760	924
500	2,2	1260	1424
700	3,0	1760	1924

Tabella 1



I dati tecnici dell'apparecchio sono indicati nell'etichetta caratteristiche posta vicino al comandolettore (Fig. 1).

A Marchio/Fabbricante	G Numero di serie
B Modello, type, categoria	H Codice Prodotto
C Tensione di alimentazione e Potenza	I Grado di protezione
D Doppio isolamento	L Marchi di Qualità
E Paese di provenienza	M Modalità di smaltimento
F Marcatura CE	N Codice Bidimensionale (QR)

2. INFORMAZIONI GENERALI



Stoccaggio e conservazione:

Evitare di stoccare l'apparecchio in luoghi tali da causare il congelamento.
Teme il gelo.



Disimballare l'apparecchio con cura, appoggiarlo sugli angolari in polistirolo o su un supporto morbido per non danneggiarlo.

Il contenuto dell'imballo è:

- l'apparecchio
- telecomando completo di pile e supporto a muro
- kit di fissaggio
- manuale di istruzioni



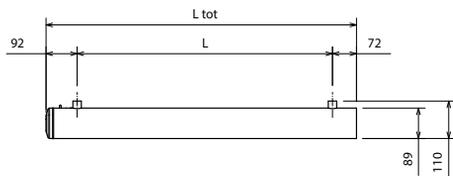
Leggere attentamente e integralmente le istruzioni prima dell'installazione e dell'uso. Conservarle inoltre per consultazioni future.



Installare e utilizzare l'apparecchio solo come indicato nelle presenti istruzioni.



Queste istruzioni non coprono ogni possibile situazione che possa presentarsi. Fare sempre ricorso al buon senso e alla prudenza nell'installazione, nel funzionamento e nella conservazione dell'apparecchio.



È vietato alterare in qualsiasi modo le caratteristiche dell'apparecchio e rimuovere il dispositivo di comando (Fig. 2).

Assicurarsi che l'apparecchio sia integro. Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato, ma contattare il rivenditore o personale qualificato.



I materiali utilizzati per l'imballaggio sono riciclabili. Si consiglia quindi di riporli negli appositi contenitori per la raccolta differenziata.

3. POSIZIONAMENTO ED INSTALLAZIONE



L'apparecchio è costruito per il riscaldamento dei locali ad uso domestico o similare e per l'asciugatura delle salviette.

ATTENZIONE:

Questo apparecchio è destinato esclusivamente per asciugare le salviette lavate ad acqua. Non deve essere adoperato per altri scopi.

L'apparecchio deve essere utilizzato per l'installazione fissa a parete, come prescritto nelle presenti istruzioni. Installare l'apparecchio (Fig. 3):

- a) In posizione verticale con il dispositivo di comando rivolto in basso.
- b) In posizione orizzontale con il dispositivo di comando rivolto a destra o a sinistra.



Nella stanza da bagno (dotata di vasca o di doccia) installare l'apparecchio al di fuori della zona 1.

Installare l'apparecchio in modo tale che il controllo elettronico e gli altri dispositivi di comando non possano essere toccati da una persona che si trovi nella vasca da bagno o nella doccia. È vietato l'utilizzo di spina per il collegamento dello scaldasalviette.



Per gli apparecchi già provvisti di spina seguire le avvertenze riportate a pag 16.

**ATTENZIONE:**

Rispettare le distanze indicate nelle figure 4,5. Per evitare che i bambini in più tenera età vadano incontro ad un qualunque pericolo, si raccomanda di installare questo apparecchio in modo tale che la barra riscaldante che si trova più in basso sia ad una distanza di almeno 600 mm dal pavimento. (Fig. 4)



Non installare l'apparecchio:

- immediatamente sotto o davanti ad una presa di corrente o ad una scatola di derivazione (Fig. 6)
- a contatto con il muro o con il pavimento
- vicino a tende, altri materiali infiammabili, combustibili o recipienti in pressione.



Verificare che non ci siano tubi o cavi elettrici all'interno della parete che possano essere danneggiati durante il fissaggio.



L'apparecchio è equipaggiato con un sensore in grado di rilevare l'apertura di una eventuale finestra presente in prossimità dello scaldasalviette. Per il corretto funzionamento della funzione "Finestra Aperta" si consiglia di verificare e di attenersi alle prescrizioni riportate nel Cap. 4.3.2 prima del fissaggio a parete.

3.1 FISSAGGIO A PARETE

Assicurarsi che le viti e i tasselli inclusi nella confezione di fissaggio siano adatti al tipo di parete su cui verrà installato l'apparecchio. Per qualsiasi dubbio rivolgersi a personale qualificato o al rivenditore.



Durante l'installazione assicurarsi che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla linea elettrica.



Per il fissaggio a parete, vedere le istruzioni all'inizio del presente libretto.

3.2 COLLEGAMENTO ELETTRICO**ATTENZIONE**

L'installazione va fatta eseguire a un tecnico specializzato e in conformità con le norme vigenti nel rispettivo paese.

Quando l'apparecchio viene installato, assicurarsi che non sia alimentato elettricamente e che l'interruttore generale dell'impianto sia aperto in posizione "0".



L'alimentazione dell'apparecchio è a 230 V~ 50 Hz. Assicurarsi che la linea elettrica sia adeguata ai dati riportati in tabella 1.



Assicurarsi che la linea di alimentazione sia dotata di un dispositivo che permetta il sezionamento dell'apparecchio dalla rete domestica, incluso il Filo Pilota, quando presente, secondo la normativa vigente.

In caso di installazione in locali da bagno la linea elettrica deve essere dotata di un dispositivo di protezione differenziale ad alta sensibilità con corrente nominale differenziale di intervento di 30 mA. La linea di alimentazione e la centralina del Filo Pilota devono essere protetti con il medesimo differenziale. Realizzare la connessione elettrica all'interno di una scatola di derivazione.

Nel caso di locali umidi (cucina, bagno) il collegamento dell'apparecchio al circuito deve essere localizzato ad almeno 25 cm dal pavimento.

Rispettare rigorosamente lo schema di collegamento elettrico riportato nella figura 8.

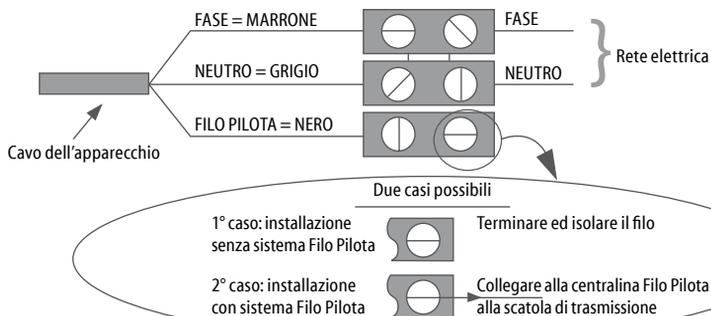


Se il Filo Pilota non è collegato alla centralina di programmazione, va terminato ed isolato. Non collegare in alcun caso il Filo Pilota a terra.



Assicurarsi che il cavo di alimentazione non possa in nessun modo entrare in contatto con la superficie dell'apparecchio (Fig.7).

Fig. 8



4. REGOLAZIONE E FUNZIONAMENTO



L'apparecchio è costruito per il riscaldamento dei locali ad uso domestico o simile e per l'asciugatura delle salviette. Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde ed essere causa di scottature. Particolare attenzione deve essere prestata in presenza di bambini o persone vulnerabili.



Mantenere materiali combustibili, infiammabili e i recipienti in pressione (ad esempio bombole spray, estintori) ad almeno 50 cm dall'apparecchio. Non vaporizzare sostanze di alcun tipo sulla superficie dell'apparecchio.



Non toccare l'apparecchio con le mani o i piedi bagnati o umidi.



Non bagnare il controllo elettronico con acqua o altri liquidi. Nel caso in cui dovesse succedere staccare l'alimentazione di corrente e lasciar asciugare completamente l'apparecchio.



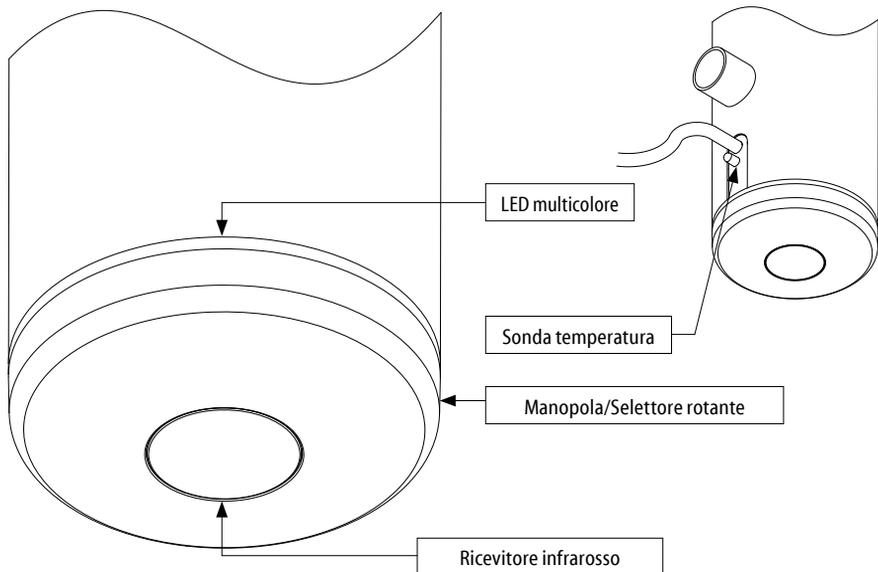
L'installazione dell'apparecchio ad altitudini elevate provoca un aumento della temperatura dell'aria riscaldata.



Per spegnere completamente l'apparecchio, posizionare l'interruttore generale in posizione "0". Questa operazione è raccomandata per lunghi periodi di inutilizzo.

FUNZIONAMENTO E REGOLAZIONE DEL COMANDO

COMANDO SELETORE



SCHEMA COLORI LED

POSIZIONE SELETTORE/MODO DI FUNZIONAMENTO	COLORI
SELETTORE POS 1 - STAND-BY	BIANCO
SELETTORE POS 2 - POWER1	AZZURRO
SELETTORE POS 2 - POWER2	AZZURRO
SELETTORE POS 2 - POWER3	AZZURRO
SELETTORE POS 5 - CONTROLLO CON TELECOMANDO	
STAND-BY	BIANCO LAMPEGGIANTE
COMFORT	BLU
FIL PILOTA	BLU
CRONO	BLU
ANTIGELO	BLU
NOTTE	BLU
MARCIA FORZATA 2H	BLU LAMPEGGIANTE
FINESTRA APERTA	AZZURRO LAMPEGGIANTE

4.1 CONTROLLO CON COMANDO SELETTORE

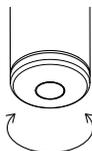
Il comando selettore è dotato di una manopola rotante che permette di selezionare 5 posizioni di funzionamento:

POSIZIONE DEL SELETTORE	MODO DI FUNZIONAMENTO
"POS 1"	STAND-BY
"POS 2"	LIVELLO DI POTENZA "POWER1"
"POS 3"	LIVELLO DI POTENZA "POWER2"
"POS 4"	LIVELLO DI POTENZA "POWER3"
"POS 5"	CONTROLLO CON TELECOMANDO

Girando la manopola in senso antiorario il selettore si sposta progressivamente nella sequenza di posizioni:
"POS 1" - "POS 2" - "POS 3" - "POS 4" - "POS 5"

Girando la manopola in senso orario il selettore si sposta progressivamente nella sequenza di posizioni:
"POS 5" - "POS 4" - "POS 3" - "POS 2" - "POS 1"

4.1.1 MODO STANDBY – POS 1 – LED BIANCO

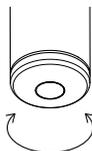


Per selezionare il modo "Standby" ruotare la manopola del comando selettore nella posizione "POS 1" (LED bianco).

Tutti i modi, compreso il "Filo Pilota", sono sospesi, ma l'apparecchio rimane sotto tensione in attesa che la manopola sia portata in un'altra posizione.

L'apparecchio avvisa con un doppio segnale acustico l'ingresso nel modo "Standby" e con un segnale acustico prolungato l'uscita da questo.

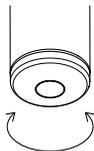
4.1.2 LIVELLO DI POTENZA "POWER1" – POS 2 – LED AZZURRO



Il livello di potenza "POWER1" è il livello di potenza inferiore fra i tre livelli predefiniti disponibili.

Per selezionare il livello di potenza "POWER1" ruotare la manopola del comando selettore nella posizione "POS 2" (LED azzurro).

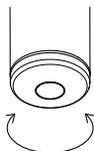
4.1.3 LIVELLO DI POTENZA "POWER2" – POS 3 – LED AZZURRO



Il livello di potenza "POWER2" è il livello di potenza intermedio fra i tre livelli predefiniti disponibili.

Per selezionare il livello di potenza "POWER2" ruotare la manopola del comando selettore nella posizione "POS 3" (LED azzurro).

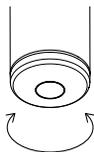
4.1.4 LIVELLO DI POTENZA "POWER3" – POS 4 – LED AZZURRO



Il livello di potenza "POWER3" è il livello di potenza maggiore fra i tre livelli predefiniti disponibili.

Per selezionare il livello di potenza "POWER3" ruotare la manopola del comando selettore nella posizione "POS 4" (LED azzurro).

4.2 CONTROLLO TRAMITE TELECOMANDO AD INFRAROSSI – "POS 5"

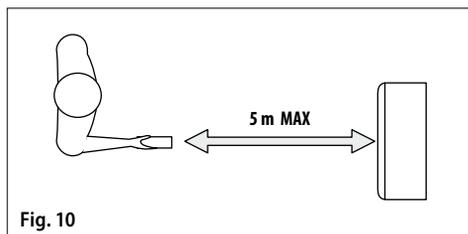


L'apparecchio può essere controllato con il telecomando posizionando la manopola del comando selettore in posizione POS 5.

Il telecomando comunica con l'apparecchio tramite raggi infrarossi. Per una buona comunicazione rivolgere il telecomando verso il ricevitore dell'apparecchio (Fig. 10).

La distanza fra telecomando e ricevitore non deve essere superiore a 5 m.

L'apparecchio risponde ai comandi ricevuti dal telecomando con un segnale acustico.



Il telecomando va sempre maneggiato con estrema cura e posto nell'apposito supporto a muro, incluso nell'imballo. Non far cadere il telecomando e non esporlo alla luce diretta del sole. Evitare spruzzi di acqua o altri liquidi. Non appoggiare il telecomando sulla parte superiore dell'apparecchio o avvicinarlo a fonti di calore intense.

Inserimento o sostituzione delle batterie:

- Rimuovere il coperchio situato sul retro del telecomando.
- Inserire due batterie alcaline "AAA" LR03 da 1,5 V. Inserire le batterie rispettando sempre le indicazioni di polarità (+ e -) indicate sulla batteria e sull'apparecchio.
- Rimontare il coperchio.



Non utilizzare batterie scariche insieme a batterie nuove o di diverso tipo o marchio.

Le batterie scariche devono essere rimosse immediatamente dalle apparecchiature e opportunamente smaltite. Sia in caso di sostituzione delle batterie che di smaltimento del telecomando le batterie devono essere rimosse ed eliminate in conformità alle leggi vigenti, in quanto dannose per l'ambiente. Non gettare le batterie nel fuoco. Conservare le batterie al di fuori della portata dei bambini.

La sostituzione delle batterie da parte dei bambini deve avvenire sotto la supervisione di un adulto.

Se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie.

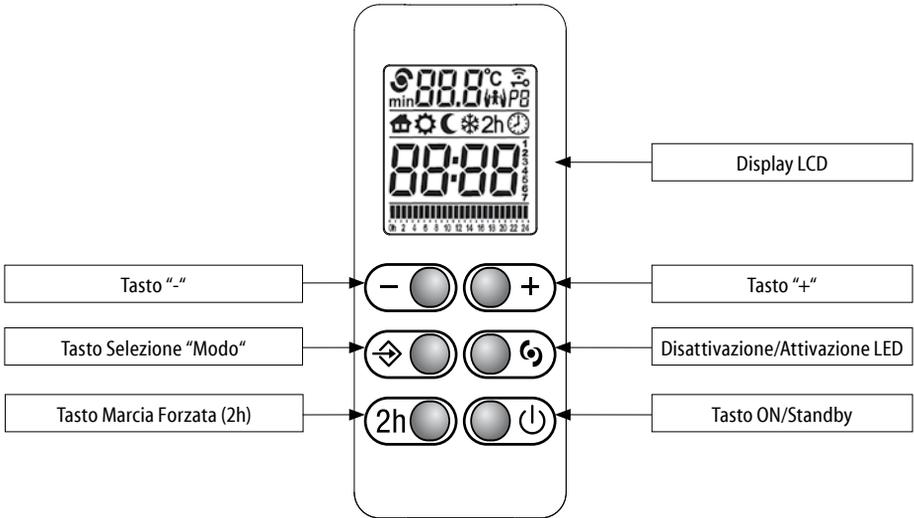
In caso di perdita, maneggiare le batterie con le dovute precauzioni!

Evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto con il liquido della batteria, pulire immediatamente e abbondantemente con acqua le parti interessate e consultare immediatamente un medico.

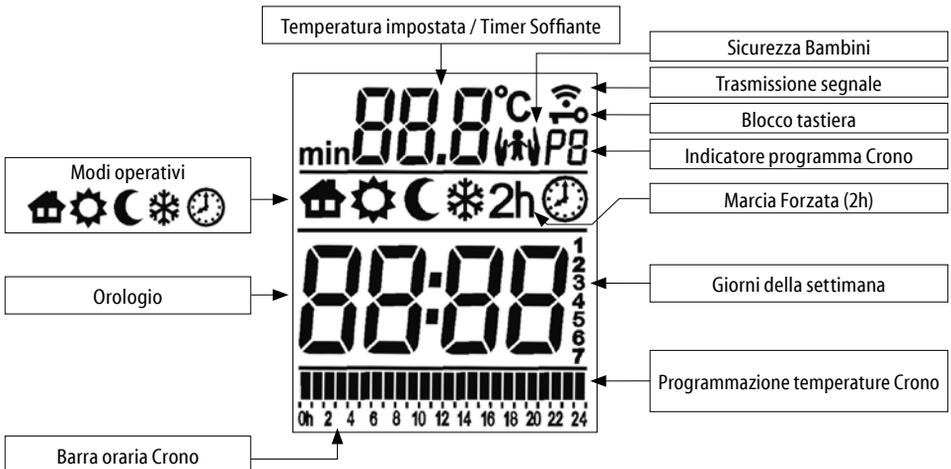
Caratteristiche:

Dimensioni	100x42x20,5 mm
Alimentazione	2 batterie alcaline "AAA" LR03 1,5 V

TELECOMANDO



DISPLAY



L'icona indica la trasmissione delle informazioni tra il telecomando e il radiatore.

PRIMA ACCENSIONE

Dopo l'inserimento delle batterie, impostare il giorno della settimana e l'orario.

1
2
3
4
5
6
7

Premere i tasti "+" e "-" per impostare il giorno della settimana corretto (1=LUN, 2=MAR,... 7=DOM). Premere il tasto "Modo" per confermare.

20:30

A questo punto lampeggiano le ore, utilizzare i tasti "+" e "-" per impostare l'ora corretta e premere il tasto "Modo" per confermare.

20:30

Ripetere la stessa procedura per i minuti.

4.2.1 MODO ON/STANDBY (LED BIANCO LAMPEGGIANTE)

20:30

In modo "Standby" il display visualizza l'ora e il giorno della settimana.

Tutti i modi, compreso il "Filo Pilota", sono sospesi, ma l'apparecchio rimane sotto tensione in attesa della ricezione di un comando.



Per accendere o spegnere l'apparecchio premere il tasto "Standby".

Lo scaldasalviette si accende nel modo operativo precedente lo spegnimento ed emette un segnale acustico.

Nel caso di sostituzione delle batterie il telecomando si avvia in modo "Comfort".

L'apparecchio avvisa con un doppio segnale acustico l'ingresso nel modo "Standby" e con un segnale acustico prolungato l'uscita da questo.

IMPORTANTE: Dopo aver ruotato il comando selettore in qualsiasi posizione diversa da POS 5 l'apparecchio ignora tutti gli ordini inviati dal telecomando.



Rispetto al comando selettore il controllo tramite telecomando permette di utilizzare e usufruire molteplici modi operativi e funzioni.

4.2.2 MODI OPERATIVI



L'apparecchio mette a disposizione 5 modi operativi che consentono di riscaldare l'ambiente nel modo più appropriato alle proprie esigenze.

Premere il tasto "Modo" per scegliere il modo operativo desiderato. Un'icona sul display indica il modo operativo:

	Filo Pilota		Comfort
	Notte/Eco		Anti-Gelo
	Crono		



FILO PILOTA (LED BLU)

La temperatura è programmata attraverso i comandi del "Filo Pilota".

Tutti i comandi del "Filo Pilota" sono attivati.



COMFORT (LED BLU)

La temperatura di "Comfort" corrisponde alla temperatura desiderata dal cliente.

Tutti i comandi "Filo Pilota" sono disattivati.



NOTTE/ECO (LED BLU)

Il modo "Notte/Eco" mantiene una temperatura confortevole con un ridotto consumo di energia.

Tutti i comandi "Filo Pilota" sono disattivati.



ANTI-GELO (LED BLU)

Nel modo "Anti-Gelo" la temperatura minima è fissata a 7 °C.

L'apparecchio si accende automaticamente per temperature ambiente inferiori ai 7 °C.

Tutti i comandi "Filo Pilota" sono disattivati.



CRONO (LED BLU)

Questo modo consente di selezionare uno dei tre programmi di cronotermostatazione preimpostati, oppure il programma personalizzabile. Quest'ultimo consente una programmazione giornaliera e settimanale, con due livelli di temperatura ("Comfort" e "Notte/Eco").

Tutti i comandi "Filo Pilota" sono disattivati.

4.2.1 FILO PILOTA (LED BLU)

Per attivare il modo "Filo Pilota":



Premere il tasto "Modo" finché l'icona  non appare sul display.



L'utente può regolare solo la temperatura di "Comfort" dall'apparecchio.



Selezionare la temperatura desiderata utilizzando i tasti "+" o "-".

L'abitazione deve essere provvista di un sistema di gestione che supporti questo tipo di tecnologia. In questo caso, per verificare la trasmissione corretta degli ordini di programmazione, è possibile utilizzare lo schema seguente, in base al modo impostato:

Modo	Comfort	Notte/Eco (Comfort -3,5 °C)	Anti-Gelo	Standby	Comfort -1 °C	Comfort -2 °C
Segnale da trasmettere						
Tensione tra il Filo Pilota e neutro	0 volt	230 volt	115 volt negativo	115 volt positivo	230 volt per un intervallo di 3 s	230 volt per un intervallo di 7 s

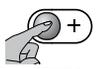
Se il Filo Pilota non è collegato, viene automaticamente selezionato il modo "Comfort".

4.2.2 COMFORT (LED BLU)

La temperatura di "Comfort" corrisponde alla temperatura desiderata dall'utilizzatore.



Premere il tasto "Modo" finché l'icona non appare sul display.



Selezionare la temperatura desiderata utilizzando i tasti "+" o "-".



L'intervallo di regolazione della temperatura va da 7 °C a 32 °C.

4.2.3 NOTTE/ECO (LED BLU)

In modo "Notte/Eco" la temperatura impostata deve essere uguale o inferiore alla temperatura di "Comfort". Se si cerca di impostare una temperatura di "Comfort" inferiore a "Notte/Eco", quest'ultima temperatura verrà variata di conseguenza.



Premere il tasto "Modo" finché l'icona non appare sul display.



Selezionare la temperatura desiderata utilizzando i tasti "+" o "-".



Questo modo è raccomandato nelle ore notturne e quando la stanza rimane vuota per 2 ore o più.

4.2.4 ANTI-GELO (LED BLU)

Nel modo "Anti-Gelo" la temperatura è fissata a 7 °C. L'apparecchio si avvia automaticamente per temperature ambiente inferiori ai 7 °C e con un minimo consumo di energia impedisci al locale di raggiungere temperature di congelamento.



Premere il tasto "Modo" finché l'icona non appare sul display.

Questo modo è raccomandato quando la stanza rimane vuota per un giorno o più.

CRONO (LED BLU)

Il modo "Crono" permette all'utente di selezionare uno dei tre programmi di cronotermostatazione preimpostati, oppure il programma personalizzabile. Quest'ultimo consente di impostare diverse temperature ("Comfort" e "Notte/Eco") nell'arco delle 24 ore, per ogni giorno della settimana.

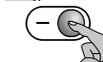
SCELTA DEL PROGRAMMA



Premere il tasto "Modo" finché l'icona non appare sul display. Quindi premere contemporaneamente i tasti "Modo" e "-", mantenendoli entrambi premuti per almeno 3 secondi.



La sigla che indica il programma (P1, P2, P3 e P4) lampeggia: premere i tasti "+" e "-" per impostare il programma desiderato. Premere il tasto "Modo" per confermare.



PROGRAMMA P1	ORE	MODO
DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ	0 - 6	Notte/Eco
	6 - 9	Comfort
	9 - 16	Notte/Eco
	16 - 23	Comfort
	23 - 0	Notte/Eco
SABATO E DOMENICA	0 - 7	Notte/Eco
	7 - 23	Comfort
	23 - 0	Notte/Eco

PROGRAMMA P2	ORE	MODO
DAL LUNEDÌ A DOMENICA	0 - 7	Notte/Eco
	7 - 23	Comfort
	23 - 0	Notte/Eco

PROGRAMMA P3	ORE	MODO
DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ	0 - 6	Notte/Eco
	6 - 9	Comfort
	9 - 13	Notte/Eco
	13 - 23	Comfort
	23 - 0	Notte/Eco
SABATO E DOMENICA	0 - 7	Notte/Eco
	7 - 23	Comfort
	23 - 0	Notte/Eco

PROGRAMMA P4 - PERSONALIZZATO

Il programma "P4" permette all'utente di impostare diverse temperature ("Comfort" e "Notte/Eco") nell'arco delle 24 ore, per ogni giorno della settimana.

REGOLAZIONE DELLA DATA E DELL'ORA



Prima di procedere con l'impostazione del programma personalizzato verificare di aver impostato correttamente l'ora e il giorno della settimana. Se così non fosse premere il tasto "Modo" finché l'icona non appare sul display.



Quindi premere nuovamente il tasto "Modo" mantenendolo premuto fino a quando il numero che indica il giorno lampeggia.

1
2
3
4
5
6
7

Premere i tasti "+" e "-" per impostare il giorno della settimana corretto (1=LUN, 2=MAR, ... 7=DOM). Premere il tasto "Modo" per confermare.

20:30

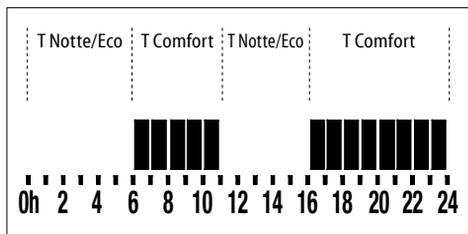
A questo punto lampeggiano le ore, utilizzare i tasti "+" e "-" per impostare l'ora corretta e premere il tasto "Modo" per confermare.

20:30

Ripetere la stessa procedura per i minuti.

IMPOSTAZIONE DEL PROGRAMMA

A questo punto è possibile impostare una sequenza oraria per ogni giorno. Partendo dal primo giorno selezionare la sequenza oraria desiderata utilizzando i pulsanti "+" e "-" scegliendo, per ogni ora, tra la temperatura "Comfort" (barra piena) e la temperatura "Notte/Eco" (barra vuota).



Premere il tasto "Modo" per confermare e ripetere la medesima procedura per ogni giorno della settimana.

La programmazione settimanale è ora impostata, un segnale acustico conferma l'avvenuta ricezione da parte dell'apparecchio.

4.3 FUNZIONI

L'apparecchio è dotato di funzioni speciali che consentono di personalizzare ed ottimizzare l'utilizzo dell'apparecchio.

4.3.1 FINESTRA APERTA (LED AZZURRO LAMPEGGIANTE)

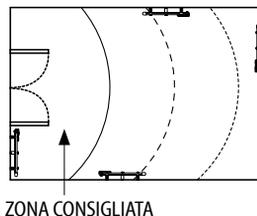
La funzione "Finestra Aperta" permette all'apparecchio di rilevare autonomamente l'eventuale apertura di una finestra in prossimità dello scaldasalviette (ad esempio durante le pulizie di casa) e di porsi in modo "Anti-Gelo", al fine di prevenire un riscaldamento inutile ed evitare sprechi di energia. Allo stesso modo è in grado di rilevare la chiusura della finestra e di ripristinare la condizione operativa precedentemente impostata.

All'accensione dell'apparecchio la funzione è già attiva, in attesa di rilevare un'eventuale apertura della finestra.

Quando viene rilevata l'apertura di una finestra il LED lampeggia ed è di colore azzurro.

Per garantire l'azione ottimale della funzione è consigliato installare l'apparecchio in corrispondenza di una finestra (Fig. 9).

Fig. 9



ZONA CONSIGLIATA



La risposta dell'apparecchio alle aperture e alle chiusure della finestra dipende da molteplici fattori, tra cui temperatura impostata sull'apparecchio, temperatura esterna, grado di ventilazione del locale in cui è installato lo scaldasalviette, posizione dello scaldasalviette all'interno della stanza, presenza di altre fonti di calore.



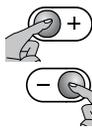
Se l'apparecchio ha rilevato l'apertura di una finestra, la funzione "Marcia Forzata (2h)" non è attiva fino al rilevamento della chiusura della finestra. Le funzioni "Sicurezza Bambini" e "Blocco Tastiera" rimangono attive e sono attivabili o disattivabili anche quando l'apparecchio ha rilevato l'apertura di una finestra.



La funzione "Finestra Aperta" non è attivabile o disattivabile da telecomando. La funzione «Finestra aperta» è sempre attiva.

4.3.2 SICUREZZA BAMBINI

Attivando la funzione "Sicurezza Bambini" la temperatura superficiale dell'apparecchio viene ridotta rispetto al normale funzionamento del modo attivo ("Comfort", "Notte/Eco"...), in modo da diminuire il rischio di scottature in caso di contatto breve ed accidentale.



Per attivare la funzione premere contemporaneamente i tasti "+" e "-", mantenendoli entrambi premuti finché l'icona  non appare sul display.

Per disattivare la funzione ripetere la stessa operazione.

La "Sicurezza Bambini" è attivabile in ogni modo operativo e anche nella funzione "Marcia Forzata (2h)". La funzione non è attivabile se l'apparecchio si trova in "Standby".

NOTE IMPORTANTI:

In questa funzione l'energia termica rilasciata dall'apparecchio viene ridotta e quindi è necessario un tempo più lungo per riscaldare gli ambienti.

Anche utilizzando questa funzione i bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non si mettano in condizioni di pericolo.

Va comunque evitato qualsiasi contatto prolungato tra parti del corpo e l'apparecchio.

Se l'apparecchio è già in funzione o è ancora caldo per un utilizzo recente e si attiva la "Sicurezza Bambini", occorrono almeno due ore perché la temperatura scenda al valore ridotto e quindi la funzione sia operativa.

4.3.3 MARCIA FORZATA (2h) (LED BLU LAMPEGGIANTE)

Attivare la funzione "Marcia Forzata (2h)" per riscaldare la stanza più velocemente.



Per attivare la funzione "Marcia Forzata (2h)" premere il tasto "2h".

La funzione non è attivabile se l'apparecchio si trova in "Standby".

La temperatura impostata scompare dal display del telecomando. L'apparecchio scalda per due ore alla massima potenza ignorando la precedente impostazione di temperatura.

Per disattivare in qualsiasi momento la funzione "Marcia Forzata (2h)" premere nuovamente il tasto "2h", il tasto "Modo" o il tasto "Standby".

Dopo due ore dall'attivazione la funzione "Marcia Forzata (2h)" si disattiva comunque automaticamente.



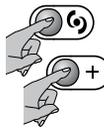
La funzione "Sicurezza Bambini" limita la potenza dell'apparecchio anche nella funzione "Marcia Forzata (2h)".



Se l'apparecchio ha rilevato l'apertura di una finestra, la funzione "Marcia Forzata (2h)" non è attiva fino al rilevamento della chiusura della finestra.

4.3.4 DISATTIVAZIONE LED COMANDO SELETTORE

Se l'illuminazione del LED del comando selettore non è desiderata è possibile disattivarla.



Per disattivare l'illuminazione del LED premere contemporaneamente i tasti "LED OFF" e "+", mantenendoli entrambi premuti finché sul display del telecomando non appare la scritta "LED OFF".

Per riattivare l'illuminazione del LED ripetere la stessa operazione, sul display del telecomando compare la scritta "LED On".

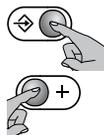


Il LED può essere disattivato solo quando il comando selettore è in POS 5.

Se il comando riceve un segnale del telecomando quando il LED è disattivato, il LED si accende comunque per 15 secondi con il colore relativo al modo di funzionamento attuale. Passati 15 secondi, il LED torna spento finché non verrà riattivato tramite telecomando.

4.3.5 BLOCCO TASTIERA

È possibile bloccare la tastiera del telecomando per evitare modifiche accidentali.



Per attivare la funzione premere contemporaneamente i tasti "Modo" e "+", mantenendoli entrambi premuti finché l'icona  non appare sul display.

Per sbloccare la tastiera, premere contemporaneamente i due tasti come fatto in precedenza.

L'icona "Blocco tastiera" non sarà più visualizzata sul display.



IMPORTANTE:

La funzione "Blocco Tastiera" non inibisce il tasto "Standby" che, quindi, è sempre operativo anche quando la funzione "Blocco Tastiera" è attiva.

**ATTENZIONE:**

In caso di batterie scariche, sul display del telecomando viene visualizzata la scritta "batt".

IMPORTANTE: In caso di mancanza di alimentazione tutte le impostazioni correnti vengono mantenute per circa 4 ore. Al ripristino dell'alimentazione dopo questo periodo l'apparecchio si pone nel modo operativo precedentemente selezionato, perdendo però l'impostazione di data e ora.

Le impostazioni effettuate dall'utente saranno ristabilite alla ricezione del primo comando dal telecomando.

IMPORTANTE: In caso di mancanza di alimentazione mentre la funzione "Marcia Forzata (2h)" è attiva, il tempo rimanente al termine delle due ore, viene mantenuto per circa 4 ore. Al ripristino dell'alimentazione dopo questo periodo l'impostazione di data e ora viene persa e l'apparecchio esce dalla funzione e si pone nel modo operativo precedentemente selezionato.

5. PULIZIA



Prima di ogni operazione di pulizia assicurarsi che l'apparecchio sia spento, freddo e scollegato elettricamente.



Per la pulizia è sufficiente utilizzare un panno umido e morbido con un detergente neutro. Non usare detergenti abrasivi, corrosivi o solventi.



Per mantenere l'efficienza dell'apparecchio rimuovere la polvere dalla superficie dell'apparecchio almeno due volte all'anno utilizzando un panno umido.

6. MANUTENZIONE



In caso di problemi tecnici rivolgersi a personale qualificato (riconosciuto e autorizzato dal rivenditore o dal fabbricante) o contattare il proprio rivenditore.



Qualsiasi tipo di intervento sull'apparecchio deve essere effettuato da personale qualificato che, prima di ogni operazione di manutenzione, deve assicurarsi che l'apparecchio sia spento, freddo e scollegato elettricamente.



L'apparecchio è riempito con una precisa quantità di fluido speciale. Ogni riparazione che richiede l'apertura dell'apparecchio deve essere effettuata da personale qualificato.
In caso di una perdita di fluido, contattare il proprio rivenditore o personale qualificato.

7. PROBLEMI E SOLUZIONI

L'apparecchio non scalda.	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare che ci sia alimentazione elettrica e che l'apparecchio sia collegato nel modo corretto. • Verificare la posizione dell'interruttore generale. • Aumentare il livello di potenza impostato in base alla posizione del comando selettore (POS 2, POS 3, POS 4). Se il comando selettore è posizionato in posizione POS 5 per il controllo tramite telecomando, aumentare la temperatura impostata o verificare modo operativo selezionato. Verificare lo stato di funzionamento in base al colore del LED (vedi Tabella SCHEMA COLORI LED pag.?) • Verificare che non vi siano indumenti che coprono il dispositivo di comando o la sonda di temperatura. • Scollegare elettricamente per qualche minuto l'apparecchio in modo da resettare il sistema elettronico. • Se non scalda ancora, contattare il rivenditore o personale qualificato.
L'apparecchio scalda in continuazione.	<ul style="list-style-type: none"> • Diminuire il livello di potenza impostato in base alla posizione del comando selettore (POS 2, POS 3, POS 4). Se il comando selettore è posizionato in posizione POS 5 per il controllo tramite telecomando, diminuire la temperatura impostata o verificare modo operativo selezionato. Verificare lo stato di funzionamento in base al colore del LED (vedi Tabella SCHEMA COLORI LED pag.?) • Verificare di non aver attivato accidentalmente la funzione "Marcia Forzata (2h)". • Verificare che non vi siano indumenti che coprono il dispositivo di comando o la sonda di temperatura. • Se scalda ancora, contattare il rivenditore o personale qualificato.
La stanza rimane fredda.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che la potenza dell'apparecchio sia adeguata al fabbisogno della stanza da riscaldare. • Nel caso di prima accensione, la stanza impiega alcune ore per raggiungere la temperatura desiderata (mettere la regolazione al massimo non fa aumentare la temperatura più in fretta).
Perdite di liquido contenuto nell'apparecchio.	<ul style="list-style-type: none"> • Spegner l'apparecchio e contattare il rivenditore. • Asciugare il fluido utilizzando stracci o materiale assorbente. Tener lontano i bambini e gli animali domestici dal liquido.
L'apparecchio non risponde correttamente agli ordini derivanti dalla centralina Filo Pilota.	<ul style="list-style-type: none"> • Scollegare elettricamente l'apparecchio (posizionare l'interruttore generale dell'impianto in posizione "0"). Assicurarsi che il collegamento sia fatto come prescritto in queste istruzioni (Fig.8) e che la centralina funzioni correttamente. • Contattare personale qualificato.
L'apparecchio continua a scaldare nonostante la finestra sia aperta mentre la funzione "Finestra Aperta" è attiva.	<ul style="list-style-type: none"> • Può essere necessario attendere qualche minuto prima che la funzione diventi operativa. • Può essere che la differenza tra temperatura esterna ed interna non sia sufficiente a rendere la funzione operativa. • Verificare che il posizionamento dell'apparecchio sia conforme alle prescrizioni riportate nel capitolo 4.3.1 del presente libretto. • Verificare che lo spazio circostante il Comando dell'apparecchio sia sgombro da eventuali ostacoli. • Se il problema persiste contattare il rivenditore o personale qualificato.
L'apparecchio non riprende a scaldare dopo la chiusura della finestra mentre la funzione "Finestra Aperta" è attiva.	<ul style="list-style-type: none"> • Può essere necessario attendere qualche minuto prima che il sensore rilevi la chiusura della finestra. • Verificare che lo spazio circostante il Comando dell'apparecchio sia sgombro da eventuali ostacoli. • Disattivare e riattivare la funzione. • Se il tempo di risposta della funzione dovesse rivelarsi eccessivo, potete comunque riattivare manualmente l'apparecchio. • Se il problema persiste contattare il rivenditore o personale qualificato.

8. GARANZIA



Si raccomanda di conservare l'imballo, in tutte le sue parti per l'eventuale restituzione dell'apparecchio al proprio rivenditore, l'apparecchio deve pervenire integro al fine del mantenimento delle condizioni di garanzia.

Il Costruttore garantisce ai suoi clienti tutti i diritti specificati nella direttiva europea 1999/44/CE e i diritti dei consumatori riconosciuti dalle legislazioni nazionali.

La garanzia copre specificamente ogni non-conformità e difetto di produzione presente sul prodotto al momento della vendita e che si evidenzia entro due anni dalla data di acquisto e dà diritto al cliente di ottenere la riparazione gratuita del prodotto difettoso o la sostituzione nel caso non sia riparabile. I diritti summenzionati vengono a cadere nei seguenti casi:

- difetti causati da usi diversi rispetto a quelli specificati nel presente libretto, che costituisce parte integrante del contratto di vendita;
- difetti causati da rottura accidentale, negligenza o manomissioni.

Non sono da intendersi come prestazioni in garanzia gli interventi inerenti l'installazione, l'allacciamento agli impianti di alimentazione e le manutenzioni citate nel libretto delle istruzioni.

Il Costruttore declina ogni responsabilità per danni o ferite provocati direttamente o indirettamente a persone, oggetti o animali domestici come risultato della mancata applicazione delle prescrizioni riportate nel presente libretto, con particolare riferimento alle avvertenze riguardanti l'installazione e la messa in servizio del prodotto e utilizzo.

Per godere dei diritti di cui sopra, il Cliente deve contattare il proprio rivenditore ed esibire una valida prova d'acquisto rilasciata dal venditore, completa della data d'acquisto del prodotto.

9. SMALTIMENTO



Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla linea elettrica prima di qualsiasi operazione. Per lo smontaggio seguire al contrario le fasi di fissaggio a parete (Pag. 70).

Per la rottamazione dell'apparecchio seguire la normativa vigente per lo smaltimento del fluido contenuto all'interno dello scaldasalviette e la gestione dei rifiuti.



Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2012/19/EC.

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.

Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio.



Questo apparecchio è conforme alle Direttive europee:
 2014/30/EU sulla compatibilità elettromagnetica
 2014/35/EU sulla bassa tensione
 2011/65/EU sulla restrizione dell'uso di sostanze pericolose
 2009/125/CE sulla progettazione ecocompatibile



COLLEGAMENTO ELETTRICO CON SPINA LEGGERE CON ATTENZIONE

Prima di inserire la spina nella presa di corrente verificare attentamente che la tensione della vostra rete domestica corrisponda al valore in V indicato sulla targa caratteristiche dell'apparecchio e che la presa di corrente e la linea di alimentazione siano correttamente dimensionate rispetto alla potenza del dispositivo (anch'essa indicata sulla targa caratteristiche).

Assicurarsi che la linea di alimentazione sia dotata di un dispositivo che permetta il sezionamento dell'apparecchio dalla rete domestica, secondo la normativa vigente.

È obbligatorio che la linea elettrica sia dotata di un dispositivo di protezione differenziale ad alta sensibilità con corrente nominale differenziale di intervento non superiore a 30 mA.



10. FISSAGGIO A PARETE

Assicurarsi che le viti e i tasselli inclusi nella confezione di fissaggio siano adatti al tipo di parete su cui verrà installato l'apparecchio. Per qualsiasi dubbio rivolgersi a personale qualificato o al rivenditore.



10. WALL MOUNTING

Make sure the screws and anchors included in the mounting pack are suitable for the type of wall on which you are mounting the appliance. If in doubt, contact a qualified professional or your local dealer.



10. FIXATION AU MUR

S'assurer que les vis et les chevilles incluses dans le sachet de fixation soient adaptées au type de mur sur lequel l'appareil est installé. En cas de doute s'adresser à un professionnel qualifié ou au vendeur.



10. WANDBEFESTIGUNG

Vergewissern Sie sich, dass die in der Packung enthaltenen Schrauben und Dübel für die Wand, an der das Gerät angebracht werden soll, geeignet sind. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Fachpersonal oder an Ihren Händler.



10. FIJACIÓN MURAL

Asegúrese de que los tornillos y los tacos del kit de fijación sean aptos para el tipo de pared donde se instalará el aparato. En caso de dudas, póngase en contacto con personal cualificado o con el vendedor.



10. FIXAÇÃO À PAREDE

Certifique-se de que os parafusos e as buchas incluídos na embalagem de fixação são adequados ao tipo de parede na qual vai instalar o aparelho. Em caso de dúvida, contacte um técnico qualificado ou o revendedor.

